

# Vieraskielisyyden huomioon ottaminen ylioppilastutkinnossa



# Puoltolauseiden määrä vuonna 2015

- Lukihäiriölausunnot 6200
- Lääkärintodistukset 2240
- Vieraskielisyys selvitykset 2200

ARVOSANA

- Lukihäiriö 1750
- Sairaus tai vamma 710

ERITYISJÄRJESTELYT



# Vieraskieliset kokelaat

- Kokelaan äidinkieli on muu kuin se kieli, jolla hän suorittaa ylioppilastutkinnon.
- Kokelaan suoritusta on heikentänyt jokin muu erityisen painava peruste, esim. koulunkäynti ulkomailla.
- Syntymäkuuro tai varhaislapsuudessa kuuroutunut

Lautakunta voi ottaa vieraskielisyyden huomioon arvostelussa.

(Ylioppilastutkinnon järjestämisestä annettu laki 672/2005, 8 §)



# Vieraskielisten kokelaisten yleisimmät äidinkielet (k. 2015)

Venäjä	189
Somali	166
Suomi	104
Muut kielet	84
Viro	71
Englanti	58
Kurdi	57
Vietnam	57
Arabia	49
Albania	45



## SELVITYS VIERASKIELISYYDESTÄ

Toimitetaan ylioppilastutkintolautakunnalle kokelaan osallistuessa ensimmäisen kerran ylioppilastutkintoon.

Lomakkeen kaikki kohdat pyydetään täyttämään.

### Kokelaan henkilötiedot

lukion numero	lukion nimi
kokelasnumero	henkilötunnus
kokelaan sukunimi	
kokelaan etunimet	
tutkinnon aloitusajankohta keväät/syksy 20 ____	
väestörekisteriin merkitty äidinkieli	
kotona käytettävät kielet	

### Koulunkäynti

Muualla kuin Suomessa	Suomessa
aika vuodesta ____ vuoteen ____ yhteensä ____ v	aika vuodesta ____ vuoteen ____ yhteensä ____ v
opetuskieli/-kielet	opetuskieli/-kielet



## Kahden opettajan arvio kokelaan vieraskielisyyden vaikutuksesta koulumenestykseen

Äidinkielen opettajan tai suomi toisena kielenä -opettajan sekä jonkin reaaliaineen opettajan kuvaus siitä, millä tavalla kokelaan vieraskielisyys on kouluvuosien aikana hankaloittanut hänen opiskeluaan ja vaikuttanut suorituksiin.

23.4.

23.11.

### Äidinkielen opettajan tai suomi toisena kielenä -opettajan arvio

Vaikeuksia opetuksen seuraamisessa (x):

- ei vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia

Luettavan oppimateriaalin ymmärtäminen (x):

- ei vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia

Tehtävien suorittamiseen kuluva aika (x):

- ei poikkea muista opiskelijoista
- vaatii vähän enemmän aikaa
- vaatii selvästi enemmän aikaa
- vaatii merkittävästi enemmän aikaa

Suomeksi kirjoittaminen (x):

- sujuu ilman vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia

### Reaaliaineen opettajan arvio / reaaliaine:

Vaikeuksia opetuksen seuraamisessa (x):

- ei vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia

Luettavan oppimateriaalin ymmärtäminen (x):

- ei vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia

Tehtävien suorittamiseen kuluva aika (x):

- ei poikkea muista opiskelijoista
- vaatii vähän enemmän aikaa
- vaatii selvästi enemmän aikaa
- vaatii merkittävästi enemmän aikaa

Suomeksi kirjoittaminen (x):

- sujuu ilman vaikeuksia
- lieviä vaikeuksia
- selviä vaikeuksia
- vakavia vaikeuksia



# Vieraskielisyyden aste

- Lautakunta luokittelee koulun antaman selvityksen perusteella vieraskielisyyden aiheuttamat vaikeudet neljään luokkaan:
  - ei vaikeuksia
  - lieviä vaikeuksia
  - selviä vaikeuksia, tutkintokielen taito silti kohtalainen
  - vakavia vaikeuksia



# Vieraskielisyyden vaikutus arvosanaan

- Arvosanan nostoa harkittaessa otetaan huomioon
  - vieraskielisyyden aste ja
  - kokelaan saaman pistemäärän ja seuraavan arvosanan alarajan välinen piste-ero.





# Enimmäishyvitykset kokeittain

- äidinkieli 3 p.
- suomi/ruotsi toisena kielenä 4 p.
- toinen kotimainen kieli 6 p.
- vieras kieli 6 p.
- reaaliaine 2 p.
- matematiikka 2 p.



# Korotuksen kohdentaminen

- Arvosanamuutos on mahdollinen vain yhdessä kokeessa.
- Pakolliset kokeet ja improbaturin raja ovat ensisijaisia nostoa harkittaessa.
- Noudatetaan kokelaan toivomusta mahdollisuuksien mukaan.



# Esim. I korotuksen kohdentamisesta

	Pakolliset kokeet				Ylimääräiset kokeet
Kokelaslaji	01	01	01	01	01
Arvosana	A5/C	EA/A	HI/I+	N/A	BI/I+
Tutk.kerta	2014S	2015K	2015K	2015K	2014S
Jäljellä uusimiskertoja			2		2
Yhteispisteet			8		9
Hyvityspistemaksimi			1		1
Pisteraja			9		10
Korotusehdotus			A		A

2015K/YO



# Esim. 2 korotuksen kohdentamisesta

	Pakolliset kokeet				Ylimääräiset kokeet		
Kokelaslaji	01	01	01	01	01	05	01
Arvosana	A5/C	EA/C*	BI/A	N/B	FY/I+	KE/A	KE/A
Tutk.kerta	2015K	2015K	2015K	2015S	2015S	2015S	2015K
Yhteispisteet					10		
Hyvityspistemaksimi					1		
Pisteraja					11		
Korotusehdotus					A		

\*) Arvosana korotettu aikaisemmin

2015S/YO



# Esim. 3 korotuksen kohdentamisesta

	Pakolliset kokeet					
Kokelaslaji	01	01	01	04	04	01
Arvosana	A5/A*	VA/M	N/I	TE/I+	TE/I+	TE/I-
Tutkintokerta	2014K	2014S	2015K	2015K	2014S	2014K
Jäljellä uusimiskertoja			2	0	1	2
Yhteispisteet			9	9	9	
Hyvityspistemaksimi			1	1	1	
Pisteraja			10	10	10	
Korotusehdotus			I+	A	A	
Komp.pist. Ilman korotusehd.			7	7	7	
Komp.pist. Korotuksen jälk.			7	9	9	

\*) Arvosana korotettu aikaisemmin



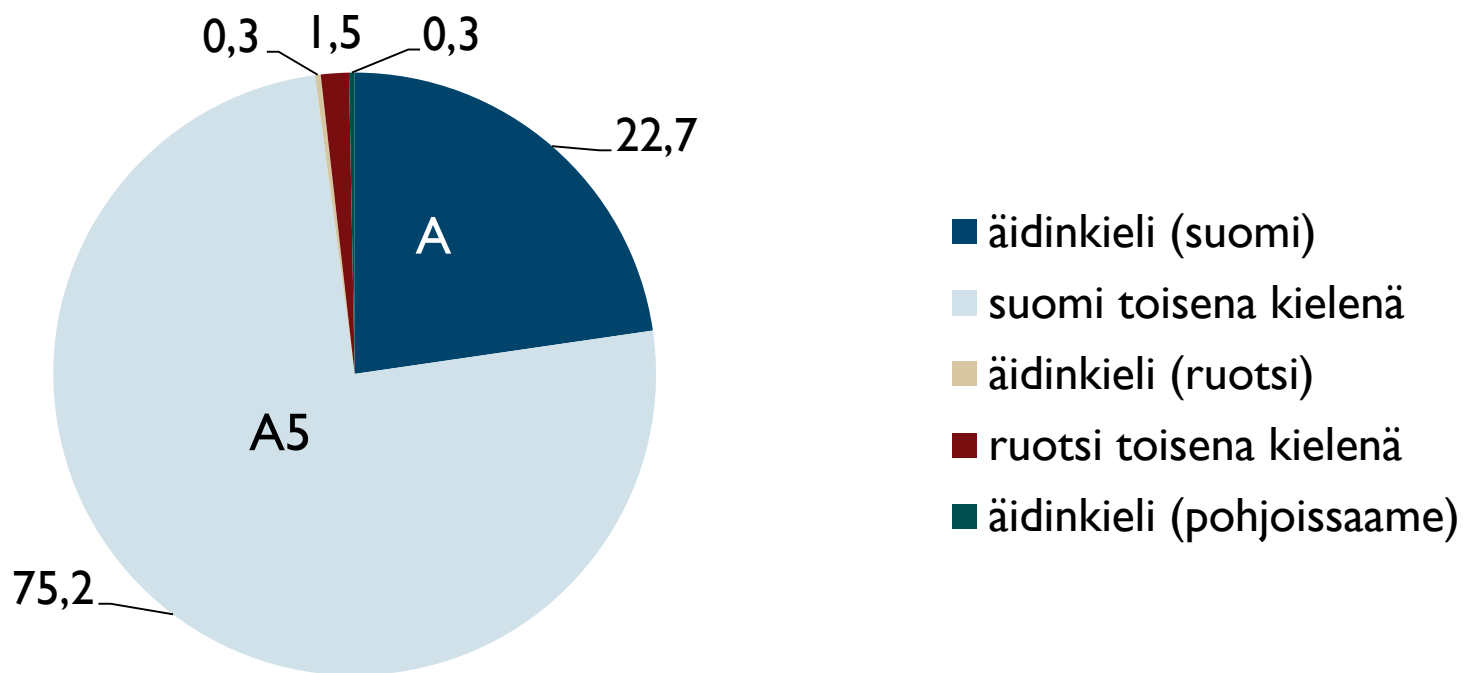
# Hyvitysten määrä vuonna 2015

● Selvityksiä vieraskielisyydestä	2196	
● Hyvitys mahdollinen	982	
● Hyvitettyjä kokelaita	462	21 %
● Uusia ylioppilaita	39	
● Kokelaita kaikkiaan	77 900	



# Vieraskielisten suorittama äidinkielen koe

## Kokelaan suorittama äidinkielen koe



# Lisätietoja:

<https://www.ylioppilastutkinto.fi>

*Vieraskieliset kokelaat*

*Ylioppilastutkintolautakunnan määräys rehtoreille ja opettajille  
5.6.2015*

[hannele.suominen@ylioppilastutkinto.fi](mailto:hannele.suominen@ylioppilastutkinto.fi)

puh. 0295 338 208

